

PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ¹
DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY²
ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE³

Výrobce:⁴
 Manufacturer:⁵
 Hersteller:⁶

VARI, a.s.

Adresa:
 Address:
 Adresse:

Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika

IČ:
 Identification Number:
 Identifikationsnummer:

00660574

Výrobek (stroj) – typ – objednáč číslo:
 Product (Machine) -Type – Order number:
 Erzeugnis (Maschine) – Typ – Bestell-Nr:

Set pro přestavbu RP-T2/S na PP-60
Conversion set RP-T2/S to PP-60
Umwandlung Satz RP-T2/S auf PP-60

4394

Výrobní číslo:
 Serial number:
 Herst.-nummer

1005600055.0512.00001 - 10056990551.1220.00001

Popis / Description / Beschreibung der Maschine:

Převodovka Gearbox Getriebe	Šířka záběru Working width Arbeitsbreite	Otáčky na výstupu Speed output Speed-Ausgang
T-2, T-2/S	55 cm	249 min⁻¹

Prořezávač (nazývaného též jako aerátor nebo vertikutátor) se používá pro prořezávání vrchní vegetační vrstvičky trávníku. Provozdušňovač (nazývaný též jako travní vyčesávač nebo travní separátor) se používá pro dosažení dokonalého vyčistění trávníku od všech rostlinných zbytků.
The scarifier (also called aerator) is used to cut the top vegetational level of the lawn. The dethatcher (also called lawn raker) is used to accomplish perfect cleaning of the lawn from all the organic waste.
Der Vertikutierer wird zum Anritzen der oberen Vegetationsschicht der Grasflächen benutzt. Der Lüfter wird zur perfekten Säuberung der Rasenflächen von allen Pflanzenresten benutzt.

Všechna příslušná ustanovení, která výrobek splňuje:
 The product meets all relevant provisions:
 Alle einschlägige Bestimmungen, die das Erzeugnis erfüllt:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.
Machinery Directive 2006/42/EC
Emise hluku – směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb.
Noise Emission Directive 2000/14/ EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody:
 The harmonized technical standards and technical standards applied to the conformity assessment:
 Die zur Konformitätsbeurteilung angewendeten harmonisierten technischen Normen und technischen Normen:

EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 13684:2004+A3:2009, EN 709:1997+A4:2009

Použitý postup posouzení shody:
 To the conformity assessment applied procedure:
 Verwendetes Verfahren für die Übereinstimmungsbeurteilung:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb., §6
Machinery Directive 2006/42/EC, Article 13

Výrobce prohlašuje, že jsou použity a splněny všechny základní požadavky této směrnice a že byla vypracována příslušná technická dokumentace podle přílohy VII části B. Výrobce se zavazuje, že předá na základě odůvodněné žádosti vnitrostátním orgánům příslušné informace o neúplném strojním zařízení a to buď elektronicky, ve fotokopiích nebo jiným dohodnutým způsobem. Předáním nejsou dotčena práva duševního vlastnictví výrobce neúplného strojního zařízení. Neúplné strojní zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě úplného strojního zařízení, do něhož má být zabudováno, s ustanoveními směrnice.

The manufacturer declares that all the basic requirements of this directive are used and met and that corresponding technical documentation according to the Annex VII Part B was made. The manufacturer undertakes that - based on a substantiated request - corresponding information on the incomplete machine equipment will be handed over to domestic authorities in an electronic way, as photocopies or in another agreed way. Manufacturer's intellectual property rights to the incomplete machine equipment are not affected by the handover. The incomplete machine equipment cannot be put into operation until a declaration of conformity with the provisions of the directive for a complete machine equipment, into which it shall be installed, is issued.

Der Hersteller erklärt, dass alle Grundforderungen dieser Richtlinie verwendet und erfüllt wurden und dass die entsprechende technische Dokumentation nach der Beilage VII Teil B ausgearbeitet wurde.

Der Hersteller verpflichtet sich, dass er aufgrund eines begründeten Antrags die entsprechenden Informationen über die inkomplette Maschinenanlage an die Inlandbehörden übergibt, und zwar elektronisch, als Fotokopie oder in einer anderen vereinbarten Art. Mit der Übergabe sind keine Rechte des geistigen Eigentums des Herstellers von der inkompletten Maschinenanlage betroffen. Die inkomplette Maschinenanlage darf nicht in Betrieb genommen sein, bis die Konformitätserklärung mit den Bestimmungen der Richtlinie für die komplette Maschinenanlage, in der sie eingebaut werden soll, nicht ausgestellt ist.

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Bemerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Ergänzungen angewendet, die in der Zeit der Ausstellung dieser Erklärung gültig wurden, ohne ihre Anführung.

Místo a datum vydání: Place and date of issue: Platz und Datum der Ausstellung:		Osoba zmocněná k podpisu za výrobce: Signed by the person entitled to deal in in the name of producer: Die Person, die im Namen des Herstellers berechtigt ist, die Erklärung zu unterschreiben:	
Libice nad Cidlinou 4.6.2012			
Jméno: Jiří Belinger Name: Vor- und Zuname:	Funkce: generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s. Grade: Chairman of the Board of Directors and Director General (CEO) VARI, a.s. Funktion: Generaldirektor und Vorsitzender des Vorstands VARI a.s.	Podpis: Signature: Unterschrift:	Razítko: Stamp: Stempel:
			

1 Originál v českém jazyce

2 Translate to English

3 Übersetzung ins Deutsche

4 Výrobce zároveň sestavuje a archivuje veškerou technickou dokumentaci ke všem směrnícím resp. NV, vztahujícím se tomuto ES prohlášení o shodě

5 At the same time, the manufacturer compiles and archives all the technical documentation to all Directives and/or NVs relating to this EC Declaration of Conformity.

6 Der Hersteller gleichzeitig stellt zusammen und archiviert die ganze technische Dokumentation zu allen Richtlinien bzw. Regierungsverordnungen (NV), die sich zu dieser EG-Konformitätserklärung beziehen.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE⁷

Výrobca⁸ **VARI, a.s.**
 Adresa: **Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**
 IČO: **00660574**
 Výrobok (stroj) – typ - objednávacie číslo: **Prevzdušňovač / prerezávač - 4394**
 Výrobné čísla: **1005600055.0512.00001 - 1005699055.1220.00001**

Popis

Prevodovka	Šírka záberu	Otáčky na výstupe
T-2 T-2/S	55 cm	249 min⁻¹

Prerezávač (nazývaný tiež ako aerátor alebo vertikutátor) sa používa pre prerezávanie vrchnej vegetačnej vrstvičky trávnik. Prevzdušňovač (nazývaný tiež ako trávny vyčesávač alebo trávny separátor) sa používa pre dosiahnutie dokonalého vyčistenia trávnik od všetkých rastlinných zvyškov.

Všetchna príslušná ustanovenia, ktorá výrobok spĺňa:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.
 Machinery Directive 2006/42/EC
Emise hluku – směrnice 2000/14/ES; NV č. 9/2002 Sb.
 Noise Emission Directive 2000/14/EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posúdeniu zhody:

**EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 13684:2004+A3:2009,
 EN 709:1997+A4:2009**

Použitý postup posúdenia zhody:

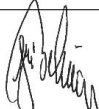
Machinery Directive 2006/42/EC, Article 13

Výrobca vyhlasuje, že sú uplatnené a splnené základné požiadavky tejto smernice a že bola vypracovaná príslušná technická dokumentácia podľa prílohy VII časti B.

Výrobca sa zaväzuje, že odovzdá na základe odôvodnenej žiadosti vnútroštátnym orgánom príslušné informácie o neúplnom strojovom zariadení a to buď elektronicky, vo fotokópii alebo iným dohodnutým spôsobom. Odovzdaním nie sú dotknuté práva duševného vlastníctva výrobcu neúplného strojového zariadenia.

Neúplné strojové zariadenie nesmie byť uvedené do prevádzky, kým nebude vydané vyhlásenie o zhode kompletného strojového zariadenia, do ktorého má byť zabudované, s ustanoveniami smernice.

Poznámka: Všetky predpisy byly použité ve zneniu jejich zmien a doplnkov platných v dobe vydania tohto prehlásenia bez jejich citovania.

Miesto a datum vydania: Libice nad Cidlinou 4.6.2012		Osoba zmocnená k podpisu za výrobcu:	
Meno: Jiří Belinger	Funkcia: generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s.	Podpis: 	Peciatka: VARI - Konstrukce Opolanská 350 289 07 Libice nad Cidlinou DIČ: CZ00660574

7 Preklad do slovenčiny

8 Výrobca zároveň zostavuje a archivuje veškerú technickú dokumentáciu ku všetkým smerniciam resp. NV, vzťahujúcim sa tomuto ES prehláseniu o zhode